

# Jhn

## Chapter 6

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1 Μετὰ ταῦτα ἀπῆλθεν ὁ Ἰησοῦς, πέραν τῆς θαλάσσης τῆς  
यी-कुराहरू-पछि यी-कुराहरू जानुभयो — येशू पारि — समुद्रको —  
[G3326](#) [G3778](#) [G0565](#) [G3588](#) [G2424](#) [G4008](#) [G3588](#) [G2281](#) [G3588](#)  
Γαλιλαίας τῆς Τιβεριάδος,  
गालीलको — तिबेरियासको  
[G1056](#) [G3588](#) [G5085](#)

यसपछि, येशू गालील, अर्थात् तिबेरियासको झील पारि जानुभयो।

2 ἤκολούθει δὲ αὐτῷ ὄχλος πολὺς, ὅτι ἐθεώρουν τὰ σημεῖα ἃ  
पछ्याउँथ्यो अनि उहाँलाई भीड ठूलो किनभने तिनीहरूले-देखेका-थिए — चिन्हहरू जो  
[G0190](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3793](#) [G4183](#) [G3754](#) [G2334](#) [G3588](#) [G4592](#) [G3739](#)  
ἐποίει ἐπὶ τῶν ἀσθενούντων.  
उहाँले-गर्नुहुन्थ्यो माथि — बिरामीहरूमा  
[G4160](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0770](#)

धेरै ठूलो भीडले येशूलाई पछ्यायो किनभने तिनीहरूले विरामीहरूलाई निको पार्न चमत्कारहरू गर्नु भएको देखेका थिए।

3 ἀνῆλθεν δὲ εἰς τὸ ὄρος Ἰησοῦς, καὶ ἐκεῖ ἐκάθητο μετὰ τῶν  
चढनुभयो अनि माथि — पहाडमा येशू र त्यहाँ बस्नुभयो सँगै —  
[G0424](#) [G1161](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3735](#) [G2424](#) [G2532](#) [G1563](#) [G2521](#) [G3326](#) [G3588](#)  
μαθητῶν αὐτοῦ.  
चेलाहरू उहाँका  
[G3101](#) [G0846](#)

येशू डाँडामाथि जानु भयो अनि आफ्ना चेलाहरूसंग त्यहाँ बस्नु भयो।

4 ἦν δὲ ἐγγὺς τὸ πάσχα, ἡ ἐορτὴ τῶν Ἰουδαίων.  
थियो अनि नजिकै — निस्तार-चाड — चाड — यहूदीहरूको  
[G1510](#) [G1161](#) [G1451](#) [G3588](#) [G3957](#) [G3588](#) [G1859](#) [G3588](#) [G2453](#)

त्यसबेला यहूदीहरूको निस्तार चाडको समय प्रायः आइसकेको थियो।

5 ἐπάρας οὖν τοὺς ὀφθαλμοὺς ὁ Ἰησοῦς, καὶ θεασάμενος ὅτι πολὺς  
उठाएर तब — आँखाहरू — येशूले र देख्नुभयो-कि कि ठूलो  
[G1869](#) [G3767](#) [G3588](#) [G3788](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G2300](#) [G3754](#) [G4183](#)  
ὄχλος ἔρχεται πρὸς αὐτὸν, λέγει πρὸς Φίλιππον, Πόθεν ἀγοράσωμεν ἄρτους  
भीड आउँदैछ तिर उहाँकहाँ भन्नुभयो तिर फिलिप्पोसलाई कहाँबाट किन्ने रोटिहरू  
[G3793](#) [G2064](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3004](#) [G4314](#) [G5376](#) [G4159](#) [G0059](#) [G0740](#)  
ἵνα φάγωσιν οὗτοι?  
ताकि खाऊन् यिनीहरूले  
[G2443](#) [G5315](#) [G3778](#)

येशूले आफ्नो नजर उठाउनु भयो अनि धेरै मानिसहरू उहाँकहाँ आइरहेको देख्नु भयो। येशूले फिलिपलाई भन्नुभयो, “हामीले तिनीहरूलाई खुवाउनको निम्ति रोटिहरू कहाँ किन्न सक्छौं?”

6 τοῦτο δὲ ἔλεγεν πειράζων αὐτόν; αὐτὸς γὰρ ἦδει τί ἔμελλεν  
 यो त भन्नुभयो जाँच्दै उनलाई उहाँ-आफैले किनभने जान्नुहुन्थ्यो के गर्न-लाग्नुभएको-थियो  
[G3778](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3985](#) [G0846](#) [G0846](#) [G1063](#) [G1492](#) [G5101](#) [G3195](#)

παιεῖν.  
 गर्ने  
[G4160](#)

येशूले यो प्रश्न फिलिपलाई जाँचलाई सोध्नु भएको थियो। उहाँलाई थाहा भइसकेको थियो कि उहाँले के गरिरहुनु भएको छ।

7 ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ Φίλιππος, Διακοσίων δηναρίων, ἄρτοι οὐκ ἄρκοῦσιν  
 जवाफ-दिए उहाँलाई — फिलिप्पोसले दुइ-सयको दिनारको रोटीहरू पनि पुग्दैनन्  
[G0611](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5376](#) [G1250](#) [G1220](#) [G0740](#) [G3756](#) [G0714](#)

αὐτοῖς ἵνα ἕκαστος βραχὺ τι λάβῃ.  
 तिनीहरूलाई ताकि हरेकले अलिकति केही पाओस्  
[G0846](#) [G2443](#) [G1538](#) [G1024](#) [G5100](#) [G2983](#)

फिलिपले उत्तर दिए, “यदी हामी सबैले महिनाभरि काम गर्यौं भने पनि प्रत्येकलाई एक एक टुक्रा रोटी दिने पैसा पुग्ने छैन।”

8 λέγει αὐτῷ εἷς ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, Ἀνδρέας, ὁ ἀδελφὸς  
 भन्छन् उहाँलाई एक-जना मध्येका — चेलाहरू उहाँका अन्द्रियासले — भाइ  
[G3004](#) [G0846](#) [G1520](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G0406](#) [G3588](#) [G0080](#)

Σίμωνος Πέτρου,  
 सिमोनको पत्रुसको  
[G4613](#) [G4074](#)

त्यहाँ येशूका अर्का एक जना चेला थिए। तिनी शिमोन पत्रुसका भाइ अन्द्रियास थिए।

9 Ἔστιν παιδάριον ὧδε, ὃς ἔχει πάντε ἄρτους κριθίνους, καὶ δύο ὀψάρια;  
 छ केटो-एउटा यहाँ जोसँग छ पाँचवटा रोटी जौका र दुईवटा माछा  
[G1510](#) [G3808](#) [G5602](#) [G3739](#) [G2192](#) [G4002](#) [G0740](#) [G2916](#) [G2532](#) [G1417](#) [G3795](#)

ἀλλὰ ταῦτα τί ἐστὶν εἰς τοσοῦτους;  
 तर यति के हो लागि यति-धेरैका-लागि  
[G0235](#) [G3778](#) [G5101](#) [G1510](#) [G1519](#) [G5118](#)

आन्द्रियासले भने, “यहाँ एक जना केटो छ। जसकोमा पाँच वटा जौको रोटी र दुइ टुक्रा साना माछा छन्। तर यो त्यति विघ्न मानिसहरूको लागि केही होइन।”

10 εἶπεν ὁ Ἰησοῦς, Ποιήσατε τοὺς ἀνθρώπους ἀναπασεῖν. ἦν δὲ χόρτος  
 भन्नुभयो — येशूले बसाल — मानिसहरूलाई बसाल थियो अनि घाँस  
[G3004](#) [G3588](#) [G2424](#) [G4160](#) [G3588](#) [G0444](#) [G0377](#) [G1510](#) [G1161](#) [G5528](#)

πολὺς ἐν τῷ τόπῳ; ἀνέπεσαν οὖν οἱ ἄνδρες, τὸν ἀριθμὸν ὧς  
 प्रशस्त — त्यो ठाउँमा बसे तब — पुरुषहरू — सङ्ख्यामा लगभग  
[G4183](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5117](#) [G0377](#) [G3767](#) [G3588](#) [G0435](#) [G3588](#) [G0706](#) [G5613](#)

πεντακισχίλιοι  
 पाँच-हजार  
[G4000](#)

येशूले भन्नुभयो, “मानिसहरूलाई बस्न लाऊ।” यो घाँसै-घाँस भएको ठाउँ थियो। त्यहाँ 5,000 जति मानिसहरू बसिरहेका थिए।

11 ἔλαβεν οὖν τοὺς ἄρτους ὁ Ἰησοῦς, καὶ εὐχαριστήσας, διέδωκεν τοῖς  
 लिनुभयो तब — रोटीहरू — येशूले र धन्यवाद-दिएर बाँड्नुभयो —  
[G2983](#) [G3767](#) [G3588](#) [G0740](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G2168](#) [G1239](#) [G3588](#)

ἀνακειμένους; ὁμοίως καὶ ἐκ τῶν ὀψαρίων, ὅσον ἤθελον.  
 बसिरहेकाहरूलाई त्यसैगरी पनि बाट — माछाहरूबाट जतिसुकै चाहे  
[G0345](#) [G3668](#) [G2532](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3795](#) [G3745](#) [G2309](#)

येशूले रोटी लिनु भयो र परमेश्वरलाई यसको निम्ति धन्यवाद दिनुभयो, अनि त्यहाँ बसेका जम्मैलाई रोटी बाँड्नु भयो। माछा पनि त्यसरीनै बाँड्नु भयो। येशूले मानिसहरूलाई जति चाहान्थे त्यति नै दिनु भयो।

12 ὡς δὲ ἐνεπιλήσθησαν, λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, Συναγάγετε τὰ  
जब अनि तिनीहरू-तृप्त-भए भन्नुभयो — चेलाहरूलाई उहाँका जम्मा-गर —  
[G5613](#) [G1161](#) [G1705](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G4863](#) [G3588](#)

περισσεύσαντα κλάσματα, ἵνα μή τι ἀπόληται.  
बाँकी-रहेका टुक्राहरू ताकि कुनै पनि नष्ट-नहोस्  
[G4052](#) [G2801](#) [G2443](#) [G3361](#) [G5100](#) [G0622](#)

जब तिनीहरूले खाई सके येशूले आफ्ना चेलाहरूलाई भन्नुभयो, “उब्रेका टुक्राहरू बटुला केही पनि नष्ट नपार।”

13 συνήγαγον οὖν, καὶ ἐγέμισαν δώδεκα κοφίνους κλασμάτων ἐκ τῶν πέντε  
जम्मा-गरे तब र भरे बाहवटा टोकरी टुक्राहरूका बाट — पाँचवटा  
[G4863](#) [G3767](#) [G2532](#) [G1072](#) [G1427](#) [G2894](#) [G2801](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4002](#)

ἄρτων τῶν κριθίνων, ἃ ἐπερίσσευσαν τοῖς βεβρωκόσιν.  
रोटीबाट — जौका जो बाँकी-रहेका-थिए — खानेहरूलाई  
[G0740](#) [G3588](#) [G2916](#) [G3739](#) [G4052](#) [G3588](#) [G0977](#)

तब चेलाहरूले उब्रिएको रोटीको टुक्राहरू बटुले। पाँचवटा जौको रोटीहरू मानिसहरूले खाएर उब्रेको टुक्राहरू तिनीहरूले ठूलाठूला बाहवटा डोकोहरू मा भरे। पाँचवटा रोटीहरू र दुईवटा माछाबाट मात्र शुरू गरेका थिए। चेलाहरूले ती उब्रेका टुक्राहरू ठूलठूला बाह डोकोहरूमा भरे।

14 Οἱ οὖν ἄνθρωποι, ἰδόντες ὃ ἐποίησεν σημεῖον, ἔλεγον, ὅτι Οὗτός  
— तब मानिसहरूले देखेर जो उहाँले-गर्नुभयो चिन्ह भने कि यो-नै  
[G3588](#) [G3767](#) [G0444](#) [G3708](#) [G3739](#) [G4160](#) [G4592](#) [G3004](#) [G3754](#) [G3778](#)

ἐστὶν ἀληθῶς ὁ προφήτης ὃ ἐρχόμενος εἰς τὸν κόσμον.  
हो साँचै — अगमवक्ता जो आउनुहुने मा — संसारमा  
[G1510](#) [G0230](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3588](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2889](#)

येशूले त्यस्तो चमत्कार गर्नुभएको मानिसहरूले देखे। तिनीहरूले भने, “संसारमा जो अगमवक्ता आउनेवाला हुनु हुन्थ्यो साँचै उहाँ नै हुनु हुँदो रहेछ।”

15 Ἰησοῦς οὖν, γνοὺς ὅτι μέλλουσιν ἔρχεσθαι καὶ ἀρπάξειν αὐτὸν,  
येशूले तब जानेर कि तिनीहरू-आउन-लागेका-छन् आउन र समात्न उहाँलाई  
[G2424](#) [G3767](#) [G1097](#) [G3754](#) [G3195](#) [G2064](#) [G2532](#) [G0726](#) [G0846](#)

ἵνα ποιήσωσιν βασιλέα, ἀνεχώρησεν πάλιν εἰς τὸ ὄρος αὐτοῦ μόνος.  
ताकि बनाऊन् राजा हट्नुभयो फेरि तिर — पहाडमा उहाँ-आफै एकलै  
[G2443](#) [G4160](#) [G0935](#) [G0402](#) [G3825](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3735](#) [G0846](#) [G3441](#)

येशूले बुझ्नु भयो कि आउने अनि उहाँलाई जबरजस्ती राजा बनाउने योजना मानिसहरूले गर्दै थिए। यसकारण, उहाँले त्यो ठाउँ छाडेर एकलै पहाडमा जानु भयो।

16 Ὡς δὲ ὀψία ἐγένετο, κατέβησαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἐπὶ τὴν θάλασσαν,  
जब अनि साँझ भयो ओर्लिए — चेलाहरू उहाँका तिर — समुद्रतिर  
[G5613](#) [G1161](#) [G3798](#) [G1096](#) [G2597](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2281](#)

त्यस साँझ येशूका चेलाहरू गालील झील तर्फ गए।

17 καὶ ἐμβάντες εἰς πλοῖον, ἦρχοντο πέραν τῆς θαλάσσης εἰς Καφαρναοῦμ.  
र चढेर — डुङ्गामा गइरहेका-थिए पारि — समुद्रको तिर कफर्नहूमतिर  
[G2532](#) [G1684](#) [G1519](#) [G4143](#) [G2064](#) [G4008](#) [G3588](#) [G2281](#) [G1519](#) [G2584](#)

καὶ σκοτία ἤδη ἐγενόνη, καὶ οὐπω ἐληλύθει πρὸς αὐτοὺς ὁ  
र अँध्यारो पहिले-नै भइसकेको-थियो र अझै आउनुभएको-थिएन कहाँ तिनीहरूकहाँ —  
[G2532](#) [G4653](#) [G2235](#) [G1096](#) [G2532](#) [G3768](#) [G2064](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#)

Ἰησοῦς.

येशू

[G2424](#)

यसबेला अन्धारो भइसक्दा पनि येशू फर्कनु भएको थिएन। चेलाहरू डुङ्गामा चढे अनि कफर्नहुम जान लागे। कफर्नहुम समुद्रको अर्को पट्टि थियो।

18 ἡ τε θάλασσα ἀνέμου μεγάλου πνέοντος διεγείρετο.  
— र समुद्र हावाले ठूलो चल्दा उत्तेजित-भइरहेको-थियो  
[G3588](#) [G5037](#) [G2281](#) [G0417](#) [G3173](#) [G4154](#) [G1326](#)

हावा जोडले चलेकोले गर्दा त्यस समुद्रमा ठूलो छाल उठेर डुङ्गालाई उल्टा घचेटिरहेको थियो।

19 ἔληλακότες οὖν ὡς σταδίου εἴκοσι πέντε ἢ τριάκοντα, θεωροῦσιν τὸν  
खेपर तब लगभग स्टेडिया पच्चीस पच्चीस वा तीस देख्छन् —  
[G1643](#) [G3767](#) [G5613](#) [G4712](#) [G1501](#) [G4002](#) [G2228](#) [G5144](#) [G2334](#) [G3588](#)

Ἰησοῦν περιπατοῦντα ἐπὶ τῆς θαλάσσης, καὶ ἐγγὺς τοῦ πλοίου γινόμενον,  
येशूलाई हिँड्दै-गरेको माथि — समुद्रमाथि र नजिक — डुङ्गालाई आउँदै-गरेको  
[G2424](#) [G4043](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2281](#) [G2532](#) [G1451](#) [G3588](#) [G4143](#) [G1096](#)

καὶ ἐφοβήθησαν.  
र तिनीहरू-डराए  
[G2532](#) [G5399](#)

तिनीहरूले पाँच-छ कोलोमिटरसम्म डुङ्गा खियाएर लगे। तब तिनीहरूले येशूलाई देखे। उहाँ पानिमाथि हिँडिरहनु भएको थियो। उहाँ डुङ्गा भए तर्फ आउनु भयो। चेलाहरू डराए।

20 ὁ δὲ λέγει αὐτοῖς, Ἐγὼ εἰμι; μὴ φοβεῖσθε.  
— तर भन्नुहुन्छ तिनीहरूलाई म हुँ नहोओ नडराओ  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1473](#) [G1510](#) [G3361](#) [G5399](#)

तर येशूले तिनीहरूलाई भन्नु भयो, “नडराउ, यो म हूँ।”

21 ἦθελον οὖν λαβεῖν αὐτὸν εἰς τὸ πλοῖον, καὶ εὐθέως ἐγένετο τὸ  
चाहन्थे तब लिन उहाँलाई भित्र — डुङ्गामा र तुरुन्तै पुग्यो —  
[G2309](#) [G3767](#) [G2983](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4143](#) [G2532](#) [G2112](#) [G1096](#) [G3588](#)

πλοῖον ἐπὶ τῆς γῆς εἰς ἣν ὕπῃγον.  
डुङ्गा — — भूमिमा जहाँ जहाँ जाँदैथिए  
[G4143](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1519](#) [G3739](#) [G5217](#)

जब उहाँले तिनीहरूसँग बात गर्नुभयो उहाँलाई डुङ्गामा ल्याउन पाँउदा तिनीहरू आनन्दित भए। तब डुङ्गा जमीनतिर आई पुग्यो जुन ठाउँमा तिनीहरू पुग्न चाहन्थे।

22 Τῇ ἐπαύριον ὁ ὄχλος ὁ ἐστῆκώς πέραν τῆς θαλάσσης, εἶδον ὅτι  
— भोलिपल्ट — भीडले जो उभिएका-थिए पारि — समुद्रको देखे कि  
[G3588](#) [G1887](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3588](#) [G2476](#) [G4008](#) [G3588](#) [G2281](#) [G3708](#) [G3754](#)

πλοῖον ἄλλο, οὐκ ἦν ἐκεῖ εἰ μὴ ἔν, καὶ ὅτι οὐ συνεισῆλθεν  
साना-डुङ्गा अर्को थिएन थियो त्यहाँ बाहेक — एउटा र कि — चढ्नुभएको-थिएन  
[G4142](#) [G0243](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1563](#) [G1487](#) [G3361](#) [G1520](#) [G2532](#) [G3754](#) [G3756](#) [G4897](#)

τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸ πλοῖον, ἀλλὰ μόνοι οἱ  
— चेलाहरूसँग उहाँका — येशू — त्यो डुङ्गामा तर मात्र —  
[G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4143](#) [G0235](#) [G3441](#) [G3588](#)

μαθηταὶ αὐτοῦ ἀπήλθον;  
चेलाहरू उहाँका गएका-थिए  
[G3101](#) [G0846](#) [G0565](#)

अर्को दिन आई पुग्यो। कोही मानिसहरू समुद्रको अर्को किनारतिर बसेका थिए। येशू अब आफ्ना चेलाहरूसँग जानु भएन भन्ने कुरा ती मानिसहरूले थाहा पाए, तर तिनीहरू आफै छोडीए। तिनीहरूले पनि थाहा पाए त्यहाँ एउटा मात्र डुङ्गा थियो।

23 ἀλλὰ ἦλθεν πλοιάρια ἐκ Τιβεριάδος, ἐγγὺς τοῦ τόπου ὅπου ἔφαγον τὸν  
 तर आए डुङ्गाहरू बाट तिबेरियासबाट नजिकै — ठाउँको जहाँ खाएका-थिए —  
[G0235](#) [G2064](#) [G4142](#) [G1537](#) [G5085](#) [G1451](#) [G3588](#) [G5117](#) [G3699](#) [G5315](#) [G3588](#)

ἄρτον, εὐχαριστήσαντος τοῦ Κυρίου;  
 रोटी प्रभुले-धन्यवाद-दिनुभएको — प्रभुले  
[G0740](#) [G2168](#) [G3588](#) [G2962](#)

तर तिबेरियासबाट केही डुङ्गाहरू आए। ती डुङ्गाहरू त्यही ठाँउ नजिक थामिए जहाँ परमप्रभुले परमेश्वरलाई धन्यवाद दिनु भए पछि त्यो भीडले रोटी खाएको थियो।

24 ὅτε οὖν εἶδεν ὁ ὄχλος ὅτι Ἰησοῦς οὐκ ἔστιν ἐκεῖ, οὐδὲ οἱ  
 जब तब देखे — भीडले कि येशू हुनुहुन्न हुनुहुन्न त्यहाँ न-त —  
[G3753](#) [G3767](#) [G3708](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3754](#) [G2424](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1563](#) [G3761](#) [G3588](#)

μαθηταὶ αὐτοῦ, ἐνέβησαν αὐτοὶ εἰς τὰ πλοιάρια, καὶ ἦλθον εἰς  
 चेलाहरू उहाँका चढे तिनीहरू-आफैले — डुङ्गाहरूमा र आए तिर  
[G3101](#) [G0846](#) [G1684](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4142](#) [G2532](#) [G2064](#) [G1519](#)

Καφαρναοὺμ, ζητοῦντες τὸν Ἰησοῦν.  
 कफर्नहूममा खोज्दै — येशूलाई  
[G2584](#) [G2212](#) [G3588](#) [G2424](#)

ती मानिसहरूले त्यहाँ अब न त येशू न उहाँका चेलाहरू नै देखे। यसर्थ तिनीहरू डुङ्गाहरू लिएर कफर्नहूमतिर लागे। किनभने तिनीहरू येशूलाई भेट्न चाहन्थे।

25 καὶ εὐρόντες αὐτὸν πέραν τῆς θαλάσσης, εἶπον αὐτῷ, Ῥαββί, πότε ὧδε  
 र भेट्दाएर उहाँलाई पारि — समुद्रको भने उहाँलाई रब्बी कहिले यहाँ  
[G2532](#) [G2147](#) [G0846](#) [G4008](#) [G3588](#) [G2281](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4461](#) [G4219](#) [G5602](#)

γένονας?  
 आउनुभयो  
[G1096](#)

मानिसहरूले येशूलाई समुद्र पट्टि देखे। तिनीहरूले उहाँलाई सोधे, “रब्बि, तपाईं यहाँ कहिले आई पुग्नु भयो?”

26 ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶπεν, Ἄμην ἀμὴν λέγω ὑμῖν, Ζητεῖτέ  
 जवाफ-दिनुभयो तिनीहरूलाई — येशूले र भन्नुभयो साँच्चै साँच्चै भन्दछु तिमीहरूलाई खोज्दछौ  
[G0611](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0281](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G2212](#)

με, οὐχ ὅτι εἶδετε σημεῖα, ἀλλ' ὅτι ἐφάγετε ἐκ τῶν ἄρτων καὶ  
 मलाई होइन किनभने देख्यौ चिन्हहरू तर किनभने खायौ बाट — रोटीहरूबाट र  
[G1473](#) [G3756](#) [G3754](#) [G3708](#) [G4592](#) [G0235](#) [G3754](#) [G5315](#) [G1537](#) [G3588](#) [G0740](#) [G2532](#)

ἐχορτάσθητε.  
 तृप्त-भयौ  
[G5526](#)

उहाँले उत्तर दिनु भयो, “तिमीहरूले मलाई किन खोजिरहेछौ? के मेरो चमत्कारहरू जसले मेरो शक्तिको प्रमाण दिन्छ देखे पछि मलाई खोजिरहेकाछौ? अहं! म सत्य भन्छु, तिमीहरूले मलाई खोजेको कारण के हो भने तिमीहरूले रोटी खायौ र पुरा अघायौ।

27 ἐργάζεσθε μὴ τὴν βρῶσιν τὴν ἀπολλυμένην, ἀλλὰ τὴν βρῶσιν τὴν  
 परिश्रम-गर नगर — भोजनको-लागि — नाश-हुने तर — भोजनको-लागि —  
[G2038](#) [G3361](#) [G3588](#) [G1035](#) [G3588](#) [G0622](#) [G0235](#) [G3588](#) [G1035](#) [G3588](#)

μένουσας εἰς ζωὴν αἰώνιον, ἦν ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὑμῖν  
 रहिरहने सम्म जीवन अनन्त जो — मानिसको-पुत्रले — मानिसको तिमीहरूलाई  
[G3306](#) [G1519](#) [G2222](#) [G0166](#) [G3739](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G4771](#)

δώσει; τοῦτον γὰρ ὁ Πατὴρ ἐσφράγισεν, ὁ Θεός.  
 दिनुहुनेछ यसलाई किनभने — पिताले छाप-लगाउनुभएको-छ — परमेश्वरले  
[G1325](#) [G3778](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4972](#) [G3588](#) [G2316](#)

जुन खाद्य नष्ट हुन्छ त्यसको निम्ति काम नगर तर जुन खाद्य नष्ट हुँदैन अनि अनन्त जीवन दिन्छ त्यसको निम्ति काम गर। मानिसको पुत्रले तिमीहरूलाई त्यस्तो खाद्य दिनु हुन्छ। पिताले देखाएका छन् कि उनी मानिसका पुत्र संग छन्।”

28 εἶπον οὖν πρὸς αὐτόν, Τί ποιῶμεν, ἵνα ἐργαζώμεθα τὰ ἔργα τοῦ  
भने तब — उहाँलाई के गरौं ताकि गरौं — कामहरू —  
[G3004](#) [G3767](#) [G4314](#) [G0846](#) [G5101](#) [G4160](#) [G2443](#) [G2038](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3588](#)

Θεοῦ?  
परमेश्वरका  
[G2316](#)

मानिसहरूले येशूलाई सोधे, “परमेश्वरले हामीबाट कस्तो प्रकारको काम चाहनु हुन्छ।”

29 ἀπεκρίθη <ὁ> Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Τοῦτό ἐστιν τὸ ἔργον τοῦ  
जवाफ-दिनुभयो — येशूले र भन्नुभयो तिमीहरूलाई यो-नै हो — काम —  
[G0611](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3588](#)

Θεοῦ, ἵνα πιστεύητε εἰς ὃν ἀπέστειλεν ἐκεῖνος.  
परमेश्वरको कि विश्वास-गर मा जसलाई पठाउनुभयो उहाँले  
[G2316](#) [G2443](#) [G4100](#) [G1519](#) [G3739](#) [G0649](#) [G1565](#)

येशूले उत्तर दिनुभयो, “परमेश्वरले तिमीहरूबाट कस्तो काम चाहनुहुन्छ भने तिमीहरू उहाँले पठाउनु भएको एकमाथि विश्वास गर्नु पर्छ।”

30 εἶπον οὖν αὐτῷ, Τί οὖν ποιεῖς σὺ σημεῖον, ἵνα ἴδωμεν καὶ  
भने तब उहाँलाई कस्तो तब देखाउनुहुन्छ तपाईंले चिन्ह ताकि देखौं र  
[G3004](#) [G3767](#) [G0846](#) [G5101](#) [G3767](#) [G4160](#) [G4771](#) [G4592](#) [G2443](#) [G3708](#) [G2532](#)

πιστεύσωμέν σοι? τί ἐργάζη?  
विश्वास-गरौं तपाईंमा के गर्नुहुन्छ  
[G4100](#) [G4771](#) [G5101](#) [G2038](#)

तब मानिसहरूले सोधे, “तपाईं परमेश्वरले पठाएको प्रमाण दिनलाई एक हो भन्ने के चमत्कार गर्नु सक्नु हुन्छ? यदि हामीले तपाईंको चमत्कार देख्यौं भने तब तपाईंमाथि विश्वास गर्नेछौं। तपाईं के गर्नु हुनेछ?”

31 οἱ πατέρες ἡμῶν τὸ μάννα ἔφαγον ἐν τῇ ἐρήμῳ, καθὼς ἐστιν  
— पिताहरूले हाम्रा — मन्ना खाए मा — उजाडस्थानमा जसरी छ  
[G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3131](#) [G5315](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2048](#) [G2531](#) [G1510](#)

γεγραμμένον, Ἄρτον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἔδωκεν αὐτοῖς φαγεῖν.  
लेखिएको रोटी बाट — स्वर्गबाट दिनुभयो तिमीहरूलाई खानलाई  
[G1125](#) [G0740](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G1325](#) [G0846](#) [G5315](#)

मरुभूमिमा हाम्रा पिता पुर्खाहरूले मन्ना खाए। यो धर्माशास्त्रमा लेखिएको छ, ‘परमेश्वरले स्वर्गबाट रोटी खानलाई दिनुभयो।’”

32 εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Ἄμην ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ Μωϋσῆς  
भन्नुभयो तब तिमीहरूलाई — येशूले साँच्चै साँच्चै भन्दछु तिमीहरूलाई होइन मोशाले  
[G3004](#) [G3767](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0281](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3756](#) [G3475](#)

δὲδωκεν ὑμῖν τὸν ἄρτον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ; ἀλλ’ ὁ Πατήρ μου  
दिएका-थिए तिमीहरूलाई — रोटी बाट — स्वर्गबाट तर — पिताले मेरा  
[G1325](#) [G4771](#) [G3588](#) [G0740](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0235](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#)

δίδωσιν ὑμῖν τὸν ἄρτον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ τὸν ἀληθινόν.  
दिनुहुन्छ तिमीहरूलाई — रोटी बाट — स्वर्गबाट — साँचो  
[G1325](#) [G4771](#) [G3588](#) [G0740](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3588](#) [G0228](#)

येशूले भन्नुभयो, “म तिमीहरूलाई साँचो भन्छु। मोशा तिनी एक होइनन् जसले तिमीहरूलाई स्वर्गबाट रोटी दिए। तर मेरा पिताले तिमीहरूलाई स्वर्गबाट साँचो रोटी दिनुहुन्छ।”

33 ὁ γὰρ ἄρτος τοῦ Θεοῦ ἐστὶν ὁ καταβαίνων ἐκ τοῦ οὐρανοῦ,  
— किनभने रोटी — परमेश्वरको हो जो ओर्लिन्छ बाट — स्वर्गबाट  
[G3588](#) [G1063](#) [G0740](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2597](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#)

καὶ ζῶντων διδούσας τῷ κόσμῳ.  
र जीवन दिन्छ — संसारलाई  
[G2532](#) [G2222](#) [G1325](#) [G3588](#) [G2889](#)

| परमेश्वरको रोटी के हो? परमेश्वरको रोटी भनेको त्यो चीज हो जुन स्वर्गबाट ओर्लेर संसारलाई जीवन दिनुहुन्छ।”

34 εἶπον οὖν πρὸς αὐτόν, Κύριε, πάντοτε δὸς ἡμῖν τὸν ἄρτον τοῦτον.  
भने तब — उहाँलाई प्रभु सधैं दिनुहोस् हामीलाई — रोटी यो  
[G3004](#) [G3767](#) [G4314](#) [G0846](#) [G2962](#) [G3842](#) [G1325](#) [G1473](#) [G3588](#) [G0740](#) [G3778](#)

| मानिसहरूले भने, “प्रभु, त्यो रोटी हामीलाई सधैं दिनुहोस्।”

35 εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Ἐγὼ εἶμι ὁ ἄρτος τῆς ζωῆς; ὁ  
भन्नुभयो तिनीहरूलाई — येशूले म हुँ — रोटी — जीवनको जो  
[G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0740](#) [G3588](#) [G2222](#) [G3588](#)

ἐρχόμενος πρὸς ἐμὲ, οὐ μὴ πεινάσῃ; καὶ ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ, οὐ  
आउँछ कहाँ मकहाँ कहिल्यै पनि भोकाउने-छैन र जसले विश्वास-गर्छ मा ममा कहिल्यै  
[G2064](#) [G4314](#) [G1473](#) [G3756](#) [G3361](#) [G3983](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4100](#) [G1519](#) [G1473](#) [G3756](#)

μὴ διψήσῃ πώποτε.  
पनि तिखाउने-छैन कहिल्यै  
[G3361](#) [G1372](#) [G4455](#)

| तब येशूले भन्नुभयो, “म त्यो रोटी हुँ जसले जीवन दिन्छ। जुन मानिस मेरोमा आउँदछ ऊ कहिल्यै भोको हुँदैन। जुन मानिसले ममाथि विश्वास गर्दछ ऊ कहिल्यै तिखाउँदैन।

36 ἀλλ’ εἶπον ὑμῖν ὅτι καὶ ἐωράκατέ με, καὶ οὐ πιστεύετε.  
तर भन्दछु तिमीहरूलाई कि पनि देखेका-छौ मलाई र विश्वास-गर्दैनौ विश्वास  
[G0235](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G2532](#) [G3708](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3756](#) [G4100](#)

| तर मैले तिमीहरूलाई भनिसकेको छु कि यद्यपि मलाई देखेकाछौ तापनि तिमीहरूले मलाई विश्वास गर्दैनौ।

37 Πᾶν ὃ δίδωσίν μοι ὁ Πατήρ, πρὸς ἐμὲ ἦξει, καὶ τὸν ἐρχόμενον  
जे-जे जो दिनुहुन्छ मलाई — पिताले कहाँ मकहाँ आउनेछन् र — आउनेलाई  
[G3956](#) [G3739](#) [G1325](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4314](#) [G1473](#) [G2240](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2064](#)

πρὸς με, οὐ μὴ ἐκβάλω ἔξω.  
कहाँ मकहाँ कहिल्यै पनि निकाल्ने-छैन बाहिर  
[G4314](#) [G1473](#) [G3756](#) [G3361](#) [G1544](#) [G1854](#)

| जुन मानिसहरू पिताले मलाई दिनुहुन्छ मकहाँ आउनेछन्। मकहाँ जो आउँछन् म कसैलाई पनि फर्काउने छुइन।

38 ὅτι καταβέβηκα ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ, οὐχ ἵνα ποιῶ τὸ θέλημα τὸ  
किनभने ओर्लिएको-छु बाट — स्वर्गबाट होइन ताकि गरूँ — इच्छा —  
[G3754](#) [G2597](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3756](#) [G2443](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2307](#) [G3588](#)

ἐμὸν, ἀλλὰ τὸ θέλημα τοῦ πέψαντός με.  
मेरो तर — इच्छा — पठाउनेको मलाई  
[G1699](#) [G0235](#) [G3588](#) [G2307](#) [G3588](#) [G3992](#) [G1473](#)

| परमेश्वरले जे चाहनु हुन्छ त्यो काम गर्न म स्वर्गबाट आएको हुँ। मैले चाहेको काम गर्नलाई म आएको होइन।

39 τοῦτο δέ ἐστιν τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με, ἵνα πάν ὁ  
यो अनि हो — इच्छा — पठाउनेको मलाई कि जे-जे जो  
[G3778](#) [G1161](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2307](#) [G3588](#) [G3992](#) [G1473](#) [G2443](#) [G3956](#) [G3739](#)

δέδωκέν μοι, μὴ ἀπολέσω ἐξ αὐτοῦ, ἀλλὰ ἀναστήσω αὐτὸ ἐν τῇ  
दिनुभएको-छ मलाई नहोओ गुमाऊँ मध्येबाट त्यसबाट तर बौराउँ त्यसलाई मा —  
[G1325](#) [G1473](#) [G3361](#) [G0622](#) [G1537](#) [G0846](#) [G0235](#) [G0450](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#)

ἐσχάτη ἡμέρα.  
अन्तिम दिनमा  
[G2078](#) [G2250](#)

मैले कसैलाई पनि गुमाउनु हुँदैन जुन परमेश्वरले मलाई दिनुभयो अनि अन्तिम दिनमा मैले तिनीहरूलाई जीवनमा उठाउनु पर्छ। उहाँ एक जसले मलाई पठाउनु भयो, उहाँको यही इच्छा हो।

40 τοῦτο γάρ ἐστιν τὸ θέλημα τοῦ Πατρὸς μου, ἵνα πᾶς ὁ θεωρῶν  
यो किनभने हो — इच्छा — पिताको मेरा कि हरेकले जो हेछ  
[G3778](#) [G1063](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2307](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G2443](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2334](#)

τὸν Υἱόν, καὶ πιστεύων εἰς αὐτὸν, ἔχη ζωὴν αἰώνιον; καὶ ἀναστήσω  
— पुत्रलाई र विश्वास-गर्छ मा उसमा, पाओस् जीवन अनन्त र बौराउँ  
[G3588](#) [G5207](#) [G2532](#) [G4100](#) [G1519](#) [G0846](#) [G2192](#) [G2222](#) [G0166](#) [G2532](#) [G0450](#)

αὐτὸν ἐγώ, ἐν τῇ ἐσχάτη ἡμέρα.  
उसलाई मैले मा — अन्तिम दिनमा  
[G0846](#) [G1473](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2078](#) [G2250](#)

प्रत्येक मानिस जसले परमेश्वरका पुत्रलाई चिने र विश्वास गरे तिनीहरूले अनन्त जीवन पाए। म तिनीहरूलाई अनन्तको दिनमा जीवित पार्नेछु। यो मेरा पिता परमेश्वरको इच्छा हो।”

41 Ἐγγυζον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι περὶ αὐτοῦ, ὅτι εἶπεν, Ἐγὼ εἶμι ὁ  
गुनगुन-गरे तब — यहूदीहरूले बारेमा उहाँको किनभने भनेको-थियो म हुँ —  
[G1111](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2453](#) [G4012](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3004](#) [G1473](#) [G1510](#) [G3588](#)

ἄρτος ὁ καταβὰς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ.  
रोटी — ओर्लिएको बाट — स्वर्गबाट  
[G0740](#) [G3588](#) [G2597](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#)

यहूदीहरूले येशूको विषयमा गुनासो प्रकट गर्न शुरू गरे। येशूले भन्नु भएको थियो, “म नै रोटी हुँ जुन स्वर्गबाट तल आएकोछ।”

42 καὶ ἔλεγον, Οὐχ οὐτός ἐστιν Ἰησοῦς ὁ υἱὸς Ἰωσήφ, οὗ ἡμεῖς οἶδαμεν  
र भन्थे होइन यो-नै हो येशू — पुत्र यूसुफको जसको हामीले चिन्दछौं  
[G2532](#) [G3004](#) [G3756](#) [G3778](#) [G1510](#) [G2424](#) [G3588](#) [G5207](#) [G2501](#) [G3739](#) [G1473](#) [G1492](#)

τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα? πῶς νῦν λέγει, ὅτι Ἐκ τοῦ οὐρανοῦ  
— बुबा र — आमा कसरी अब भन्छ कि बाट — स्वर्गबाट  
[G3588](#) [G3962](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3384](#) [G4459](#) [G3568](#) [G3004](#) [G3754](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#)

καταβέβηκα?  
ओर्लिएको-छु  
[G2597](#)

यहूदीहरूले भने, “यो येशू हो। हामी उहाँका बाबु-आमा चिन्दछौं। ऊ यूसुफको छोरो हो। उसले कसरी भन्न सक्छ, ‘म स्वर्गबाट ओर्लि आएको हुँ?’”

43 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Μὴ γογγύζετε μετ’ ἀλλήλων.  
जवाफ-दिनुभयो येशूले र भन्नुभयो तिनीहरूलाई नगर गुनगुन-गर एक-अर्कासँग एक-अर्कामा  
[G0611](#) [G2424](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3361](#) [G1111](#) [G3326](#) [G0240](#)

तर येशूले भन्नु भयो, “एक-अर्कामा गुनगुनाउन बन्द गर।

44 οὐδεὶς δύνатаι ἐλθεῖν πρός με, ἐὰν μὴ ὁ Πατήρ, ὁ πέμψας με, कोही सक्दैन आउन कहाँ मकहाँ जब-सम्म नहोओ — पिताले जसले पठाउनुभयो मलाई  
[G3762](#) [G1410](#) [G2064](#) [G4314](#) [G1473](#) [G1437](#) [G3361](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3588](#) [G3992](#) [G1473](#)

ἐλκύσῃ αὐτόν, κἀγὼ ἀναστήσω αὐτόν ἐν τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ.  
 तान्दैन उसलाई र-मैले बौराउँ उसलाई मा — अन्तिम दिनमा  
[G1670](#) [G0846](#) [G2504](#) [G0450](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2078](#) [G2250](#)

पिता एक हुनुहुन्छ जसले मलाई पठाउनु भयो अनि मानिसहरूलाई मेरो समक्ष ल्याइदिनु हुन्छ। तिनीहरूलाई म अन्त्यको दिनमा जीवित पार्नेछु। कोही पनि आफ्नो मर्जीले आउन सक्तैन। केवल पिताले मात्र मकहाँ ल्याइदिनु सक्नुहुन्छ।

45 ἔστιν γεγραμμένον ἐν τοῖς προφήταις, Καὶ ἔσονται πάντες διδασκοὶ Θεοῦ.  
 छ लेखिएको मा — अगमवक्ताहरूमा र हुनेछन् सबै सिकाइएका परमेश्वरद्वारा  
[G1510](#) [G1125](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4396](#) [G2532](#) [G1510](#) [G3956](#) [G1318](#) [G2316](#)

παῖς ὁ ἀκούσας παρὰ τοῦ Πατρὸς καὶ μαθὼν, ἔρχεται πρὸς ἐμέ.  
 हरेकले जो सुनेको बाट — पिताबाट र सिकेको आउँछ कहाँ मकहाँ  
[G3956](#) [G3588](#) [G0191](#) [G3844](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2532](#) [G3129](#) [G2064](#) [G4314](#) [G1473](#)

अगमवक्ताहरूले लेखे: 'परमेश्वरले सबैलाई सिकाउनु हुनेछन्।' मानिसहरू जसले पितालाई सुन्नेछन्। अनि उहाँबाटै सिक्ने छन् मकहाँ आउनेछन्।

46 οὐχ ὅτι τὸν Πατέρα ἐώρακέν τις, εἰ μὴ ὁ ὢν παρὰ τοῦ होइन कि — पितालाई देखेको-छ कसैले बाहेक — जो हुनुहुन्छ बाट —  
[G3756](#) [G3754](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3708](#) [G5100](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G1510](#) [G3844](#) [G3588](#)

Θεοῦ; οὗτος ἐώρακεν τὸν Πατέρα.  
 परमेश्वरबाट यसले देखेको-छ — पितालाई  
[G2316](#) [G3778](#) [G3708](#) [G3588](#) [G3962](#)

मैले यो भन्न खोजेको होइन कि पितालाई कसैले देखेकाछन्। तिनी मात्र एक हुन् जो पिताबाट आएकाछन्। जसले पितालाई देखेकाछन्।

47 ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὁ πιστεύων ἔχει ζωὴν αἰώνιον.  
 साँच्चै साँच्चै भन्दछु तिमीहरूलाई जो विश्वास-गर्छ पाउँछ जीवन अनन्त  
[G0281](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3588](#) [G4100](#) [G2192](#) [G2222](#) [G0166](#)

"म तिमीहरूलाई साँचो भन्दछु, जसले विश्वास गर्छ त्यससित अनन्त जीवन हुनेछ।

48 ἐγὼ εἶμι ὁ ἄρτος τῆς ζωῆς.  
 म हुँ — रोटी — जीवनको  
[G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0740](#) [G3588](#) [G2222](#)

म रोटी हुँ जसले जीवन प्रदान गर्दछ।

49 οἱ πατέρες ὑμῶν ἔφαγον ἐν τῇ ἐρήμῳ τὸ μάννα, καὶ ἀπέθανον.  
 — पिताहरूले तिमीहरूका खाए मा — उजाडस्थानमा — मन्ना र मरे  
[G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G5315](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2048](#) [G3588](#) [G3131](#) [G2532](#) [G0599](#)

तिमीहरूका पुर्खाहरूले मरूभूमिमा मन्ना खाए तरै पनि अन्य मानिसहरू जस्तै तिनीहरू मरे।

50 οὗτός ἐστιν ὁ ἄρτος ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβαίνων, ἵνα τις यो-नै हो — रोटी जो बाट — स्वर्गबाट ओर्लिन्छ ताकि कोहीले  
[G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0740](#) [G3588](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2597](#) [G2443](#) [G5100](#)

ἐξ αὐτοῦ φάγη, καὶ μὴ ἀποθάνῃ.  
 मध्येबाट त्यसबाट खाओस् र नहोओ मरोस्  
[G1537](#) [G0846](#) [G5315](#) [G2532](#) [G3361](#) [G0599](#)

म त्यो रोटी हुँ जो स्वर्गबाट आयो। यदि कुनै मानिसले यो रोटी खाँदछ भने उ कहिल्यै मर्दैन।

- 51 ἐγὼ εἶμι ὁ ἄρτος ὁ ζῶν, ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβάς; ἐάν  
म हूँ — रोटी — जीवित जो बाट — स्वर्गबाट ओर्लिएको यदि  
[G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0740](#) [G3588](#) [G2198](#) [G3588](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2597](#) [G1437](#)
- τις φάγη ἐκ τούτου τοῦ ἄρτου, ζήσῃ εἰς τὸν αἰῶνα; καὶ ὁ  
कोहीले खाओस् बाट यो — रोटीबाट बाँच्नेछ सदाका-लागि — सदाका-लागि र —  
[G5100](#) [G5315](#) [G1537](#) [G3778](#) [G3588](#) [G0740](#) [G2198](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G2532](#) [G3588](#)
- ἄρτος δὲ ὄν ἐγὼ δώσω, ἢ σὰρξ μου ἐστίν, ὑπὲρ τῆς τοῦ κόσμου  
रोटी अनि जो मैले दिनेछु — शरीर मेरो हो को-लागि — — संसारको  
[G0740](#) [G1161](#) [G3739](#) [G1473](#) [G1325](#) [G3588](#) [G4561](#) [G1473](#) [G1510](#) [G5228](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2889](#)

ζωῆς.

जीवनको-लागि

[G2222](#)

म जिउँदो रोटी हूँ जो स्वर्गबाट आएको हो। जो मानिसले त्यो रोटी खाँदछ ऊ अनन्त सम्म बाँच्दछ। यो रोटी मेरो शरीर हो। म दिनेछु ताकि संसारका मानिसहरूले जीवन पाउनेछन्।”

- 52 Ἐμάχοντο οὖν πρὸς ἀλλήλους οἱ Ἰουδαῖοι, λέγοντες, Πῶς δύναται  
विवाद-गरे तब एक-अर्कासँग एक-अर्कामा — यहूदीहरूले भन्दै कसरी सक्दछ  
[G3164](#) [G3767](#) [G4314](#) [G0240](#) [G3588](#) [G2453](#) [G3004](#) [G4459](#) [G1410](#)
- οὗτος ἡμῖν δοῦναι τὴν σάρκα <αὐτοῦ> φαγεῖν?  
यसले हामीलाई दिन — शरीर उहाँको खानलाई  
[G3778](#) [G1473](#) [G1325](#) [G3588](#) [G4561](#) [G0846](#) [G5315](#)

तब यहूदीहरूको आपसमा वाद-विवाद शुरू भयो। तिनीहरूले भने, “यो मान्छेले कसरी आफ्नो शरीर खान दिन्छ?”

- 53 εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Ἄμην ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐὰν μὴ  
भन्नुभयो तब तिनीहरूलाई — येशूले साँच्चै साँच्चै भन्दछु तिमीहरूलाई यदि नखायो  
[G3004](#) [G3767](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0281](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1437](#) [G3361](#)
- φάγητε τὴν σάρκα τοῦ Υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου, καὶ πίητε αὐτοῦ τὸ  
खायो — शरीर — मानिसको-पुत्रको — मानिसको र पियो उहाँको —  
[G5315](#) [G3588](#) [G4561](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2532](#) [G4095](#) [G0846](#) [G3588](#)
- αἷμα, οὐκ ἔχετε ζωὴν ἐν ἑαυτοῖς.  
रगत छैन पाउँछौ जीवन मा आफैँमा  
[G0129](#) [G3756](#) [G2192](#) [G2222](#) [G1722](#) [G1438](#)

येशूले भन्नुभयो, “म साँचो भन्छु। तिमीहरूले मानिसको पुत्रको शरीर खानै पर्छ। उसको रगत पिउनु नै पर्छ। यदि तिमीहरूले त्यसो गरेनौ भने तिमीहरूले जीवन पाउने छैनौ।

- 54 ὁ τρώγων μου τὴν σάρκα, καὶ πίνων μου τὸ αἷμα, ἔχει ζωὴν  
जो खान्छ मेरो — शरीर र पिउन्छ मेरो — रगत पाउँछ जीवन  
[G3588](#) [G5176](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4561](#) [G2532](#) [G4095](#) [G1473](#) [G3588](#) [G0129](#) [G2192](#) [G2222](#)
- αἰώνιον, κἀγὼ ἀναστήσω αὐτὸν τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ.  
अनन्त र-मैले बौराउँ उसलाई — अन्तिम दिनमा  
[G0166](#) [G2504](#) [G0450](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2078](#) [G2250](#)

तर जसले मेरो शरीर खान्छ र रगत पिउँछ उसको जीवन अनन्त हुन्छ। अन्त्यको दिनमा म उसलाई उठाउनेछु।

- 55 ἢ γὰρ σὰρξ μου, ἀληθῆς ἐστίν βρῶσις, καὶ τὸ αἷμά μου, ἀληθῆς  
— किनभने शरीर मेरो साँचो हो भोजन र — रगत मेरो साँचो  
[G3588](#) [G1063](#) [G4561](#) [G1473](#) [G0227](#) [G1510](#) [G1035](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0129](#) [G1473](#) [G0227](#)
- ἐστίν πάσις.  
हो पानीय  
[G1510](#) [G4213](#)

मेरो शरीर साँचो भोजन हो। मेरो रगत साँचो पिउने कुरा हो।

56 ὁ τρώγων μου τὴν σάρκα, καὶ πίνων μου τὸ αἷμα, ἐν ἐμοὶ  
जो खान्छ मेरो — शरीर र पिउन्छ मेरो — रगत ममा ममा-भिन्न  
[G3588](#) [G5176](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4561](#) [G2532](#) [G4095](#) [G1473](#) [G3588](#) [G0129](#) [G1722](#) [G1473](#)  
μένει, καὶ ἐν αὐτῷ.  
रहन्छ र-म मा उसमा  
[G3306](#) [G2504](#) [G1722](#) [G0846](#)

जसले मेरो शरीर खान्छ र रगत पिउँदछ तब त्यो मानिस मभिन्न र म ऊभिन्न हुनेछ।

57 καθὼς ἀπέστειλέν με ὁ ζῶν Πατήρ, καὶ ζῶ διὰ τὸν Πατέρα, καὶ  
जसरी पठाउनुभयो मलाई — जीवित पिताले र-म बाँच्दछु द्वारा — पिताद्वारा र  
[G2531](#) [G0649](#) [G1473](#) [G3588](#) [G2198](#) [G3962](#) [G2504](#) [G2198](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2532](#)  
ὁ τρώγων με, καὶ ἐμοὶ ζήσεται δι' ἐμέ.  
जो खान्छ मलाई उसले-पनि बाँच्नेछ मद्वारा मद्वारा  
[G3588](#) [G5176](#) [G1473](#) [G2548](#) [G2198](#) [G1223](#) [G1473](#)

“जीवित पिताले मलाई पठाएका हुन्। उहाँको कारणले म बाँच्छु। यसर्थ जसले मलाई खाँदछ मेरो कारणले पनि ऊ बाँच्नेछ।

58 οὗτός ἐστιν ὁ ἄρτος ὁ ἐξ οὐρανοῦ καταβάς. οὐ καθὼς ἔφαγον  
यो-नै हो — रीटी जो बाट स्वर्गबाट ओर्लिएको होइन जसरी खाए  
[G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0740](#) [G3588](#) [G1537](#) [G3772](#) [G2597](#) [G3756](#) [G2531](#) [G5315](#)  
οἱ πατέρες καὶ ἀπέθανον. ὁ τρώγων τοῦτον τὸν ἄρτον ζήσεται εἰς  
— पिताहरूले र मरे जो खान्छ यो — रीटी बाँच्नेछ सदाका-लागि  
[G3588](#) [G3962](#) [G2532](#) [G0599](#) [G3588](#) [G5176](#) [G3778](#) [G3588](#) [G0740](#) [G2198](#) [G1519](#)  
τὸν αἰῶνα.  
— सदाका-लागि  
[G3588](#) [G0165](#)

म त्यो रीटी जस्तो होइन जुन हाम्रा पिताहरूले मरूभूमिमा खाए औ अन्य मानिसहरू सरह मरे। म स्वर्गबाट आएको त्यो रीटी हुँ। ऊ जसले यो रीटी खाँदछ, अनन्त बाँच्ने छ।”

59 Ταῦτα εἶπεν ἐν συναγωγῇ, διδάσκων ἐν Καφαρναούμ.  
यी-कुराहरू भन्नुभयो मा सभाघरमा सिकाउँदै मा कफर्नहूममा  
[G3778](#) [G3004](#) [G1722](#) [G4864](#) [G1321](#) [G1722](#) [G2584](#)

येशूले ती कुराहरू त्यतिबेला गर्नुभयो जब उहाँ कफर्नहूम शहरको यहूदीहरूको सभा-घरमा सिकाउनु हुँदैथ्यो।

60 Πολλοὶ οὖν, ἀκούσαντες, ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, εἶπαν, Σκληρὸς ἐστιν  
धेरैले तब सुनेर मध्येबाट — चेलाहरूबाट उहाँका भने गाह्रो छ  
[G4183](#) [G3767](#) [G0191](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G3004](#) [G4642](#) [G1510](#)  
ὁ λόγος οὗτος; τίς δύναται αὐτοῦ ἀκοῦειν;  
यो वचन यो कसले सक्दछ यसलाई सुन्न  
[G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G5101](#) [G1410](#) [G0846](#) [G0191](#)

धेरै येशूका चेलाहरूले यस्तो सुनेपछि भने, “यो शिक्षा बुझ्न गाह्रो छ। कसले यो शिक्षा ग्रहण गर्न सक्छ?”

61 εἰδὼς δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐν ἑαυτῷ, ὅτι γογγύζουσιν περὶ τούτου οἱ  
जानेर अनि — येशूले मा आफैंमा कि गुनगुन-गर्दैछन् बारेमा यसको —  
[G1492](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1722](#) [G1438](#) [G3754](#) [G1111](#) [G4012](#) [G3778](#) [G3588](#)  
μαθηταὶ αὐτοῦ, εἶπεν αὐτοῖς, Τοῦτο ὑμεῖς σκανδαλίζετε;  
चेलाहरूले उहाँका भन्नुभयो तिनीहरूलाई यसले तिमीहरूलाई ठेस-लगाउँछ  
[G3101](#) [G0846](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3778](#) [G4771](#) [G4624](#)

येशूले चेलाहरू गनगनाउँदैछन् भन्ने थाहा पाउनु भयो। तिमीहरूलाई भन्नुभयो, “के यस शिक्षाले तिमीहरूलाई ठेस लाग्छ?”

62 ἐὰν οὖν θεωρῆτε τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου, ἀναβαίνοντα ὄπου ἦν  
यदि तब देखौ — मानिसको-पुत्रलाई — मानिसको चढ्दै-गरेको जहाँ थियो  
[G1437](#) [G3767](#) [G2334](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G0305](#) [G3699](#) [G1510](#)

τὸ πρότερον?  
— पहिले  
[G3588](#) [G4386](#)

| तब तिमीहरूले मानिसको पुत्रलाई जहाँ ऊ पहिले थियो, त्यहाँ जाँदै गरेको देखौ भने के हुन्छ?

63 τὸ πνεῦμά ἐστιν τὸ ζῶοποιοῦν; ἢ σὰρξ οὐκ ὠφελεῖ οὐδέν. τὰ  
— आत्माले हो — जीवन-दिने — शरीरले केही लाभ-दिँदैन केही-पनि —  
[G3588](#) [G4151](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2227](#) [G3588](#) [G4561](#) [G3756](#) [G5623](#) [G3762](#) [G3588](#)

ῥήματα ἃ ἐγὼ λελάληκα ὑμῖν, πνεῦμά ἐστιν, καὶ ζῶή ἐστιν.  
वचनहरू जो मैले बोलेको-छु तिमीहरूलाई आत्मा हुन् र जीवन हुन्  
[G4487](#) [G3739](#) [G1473](#) [G2980](#) [G4771](#) [G4151](#) [G1510](#) [G2532](#) [G2222](#) [G1510](#)

| त्यो आत्मा हो जसले मानिसलाई जीवन दिन्छ। शरीरबाट केही फाईदा छैन। म जो चीज तिमीहरूलाई भन्छु त्यो आत्मा हो तिनहरूले जीवन दिन्छ।

64 ἀλλ' εἰσὶν ἐξ ὑμῶν τινες, οἳ οὐ πιστεύουσιν. ἦδει γὰρ ἐξ  
तर छन् मध्येबाट तिमीहरूमा केही जो विश्वास-गर्दैनन् विश्वास जात्रुहुन्थ्यो किनभने बाट  
[G0235](#) [G1510](#) [G1537](#) [G4771](#) [G5100](#) [G3739](#) [G3756](#) [G4100](#) [G1492](#) [G1063](#) [G1537](#)

ἀρχῆς ὃ Ἰησοῦς, τίνες εἰσὶν οἳ μὴ πιστεύοντες, καὶ τίς ἐστιν  
शुरूबाटै — येशूले को-को छन् — विश्वास-नगर्ने विश्वास र को हो  
[G0746](#) [G3588](#) [G2424](#) [G5101](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3361](#) [G4100](#) [G2532](#) [G5101](#) [G1510](#)

ὃ παραδώσων αὐτόν.  
— पक्राउने उहाँलाई  
[G3588](#) [G3860](#) [G0846](#)

| तर तिमीहरू मध्ये कसैले विश्वास गर्दैनौ।" (येशूलाई शुरूबाट नै थाहा थियो कस-कसले विश्वास गरेनन् र कसले धोखा दिन्छ।)

65 καὶ ἔλεγεν, διὰ τοῦτο εἶρηκα ὑμῖν, ὅτι οὐδεὶς δύναται ἐλθεῖν πρὸς  
र भन्नुहुन्थ्यो यसैले यो भनेको-थिएँ तिमीहरूलाई कि कोही सक्दैन आउन कहाँ  
[G2532](#) [G3004](#) [G1223](#) [G3778](#) [G2046](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3762](#) [G1410](#) [G2064](#) [G4314](#)

με, ἐὰν μὴ ἦ δεδομένον αὐτῷ ἐκ τοῦ Πατρὸς.  
मकहाँ जब-सम्म नहोओ भएको-होस् दिइएको उसलाई बाट — पिताबाट  
[G1473](#) [G1437](#) [G3361](#) [G1510](#) [G1325](#) [G0846](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3962](#)

| येशूले भन्नुभयो "त्यसैले मैले भनेकोछु 'पिताले अनुमति नदिए सम्म कोही पनि म भएकोमा आउन सक्तैन।'"

66 Ἐκ τούτου, πολλοὶ ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ἀπήλθον εἰς τὰ  
यस-कारणले यसबाट धेरै मध्येबाट — चेलाहरू उहाँका फर्के — —  
[G1537](#) [G3778](#) [G4183](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G0565](#) [G1519](#) [G3588](#)

ὁπίσω, καὶ οὐκέτι μετ' αὐτοῦ περιεπάτου.  
पछाडितिर र अब-उपरान्त सँगै उहाँसँग हिँड्दैनथे  
[G3694](#) [G2532](#) [G3765](#) [G3326](#) [G0846](#) [G4043](#)

| जब येशूले त्यसो भन्नुभयो, उनका धेरै चेलाहरू पछि हटे र उहाँको पछि लाग्नु छाडे।

67 εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς τοῖς δώδεκα, Μὴ καὶ ὑμεῖς θέλετε ὑπάγειν?  
भन्नुभयो तब — येशूले — बाह्र-जनालाई के पनि तिमीहरूले जान-चाहन्छौ जान  
[G3004](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G1427](#) [G3361](#) [G2532](#) [G4771](#) [G2309](#) [G5217](#)

| येशूले बाह्रजना प्रेरितहरूलाई भन्नुभयो, "तिमीहरू पनि छाड्न चाहन्छौ?"

68 ἀπεκρίθη αὐτῷ Σίμων Πέτρος, Κύριε, πρὸς τίνα ἀπελευσόμεθα? ῥήματα ζῶης  
जवाफ-दियो उहाँलाई सिमोन पत्रुसले प्रभु कहाँ कसकहाँ जाने  
G0611 G0846 G4613 G4074 G2962 G4314 G5101 G0565 G4487 G2222

αἰωνίου ἔχεις;  
अनन्त छन्-तपाईंसँग  
G0166 G2192

शिमोन पत्रुसले उहाँलाई जवाफ दिए, “हे प्रभु हामी कसकोमा जाऊँ? तपाईंकोमा वचन छ जसले अनन्त जीवन दिन्छ।

69 καὶ ἡμεῖς πεπιστεύκαμεν, καὶ ἐγνώκαμεν ὅτι σὺ εἶ ὁ Ἅγιος τοῦ  
र हामीले विश्वास-गरेका-छौं र जानेका-छौं कि तपाईं हुनुहुन्छ — पवित्र —  
G2532 G1473 G4100 G2532 G1097 G3754 G4771 G1510 G3588 G0040 G3588

Θεοῦ.  
परमेश्वरको  
G2316

हामी तपाईंमाथि विश्वास गर्छौं। हामी जान्दछौं कि तपाईं मात्र एक पवित्र हुनुहुन्छ जो परमेश्वरबाट आउनुभएको हो।”

70 ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Οὐκ ἐγὼ ὑμᾶς τοῦς δώδεκα ἐξελεξάμην,  
जवाफ-दिनुभयो तिनीहरूलाई — येशूले होइन मैले तिमीहरूलाई — बाह्र-जना छानेको-थिएँ  
G0611 G0846 G3588 G2424 G3756 G1473 G4771 G3588 G1427 G1586

καὶ ἐξ ὑμῶν εἷς διάβολός ἐστιν?  
र मध्येबाट तिमीहरूमा एक-जना दियाबलोस हो  
G2532 G1537 G4771 G1520 G1228 G1510

तब येशूले उत्तर दिनुभयो, “मैले तिमीहरू बाह्रजनालाई चुन्छु। तर पनि तिमीहरूमा एकजना शैतान हो।”

71 ἔλεγεν δὲ τὸν Ἰούδαν Σίμωνος Ἰσκαριώτου; οὗτος γὰρ ἔμελλεν  
भन्नुहुन्थ्यो अनि — यहूदा सिमोनको इस्करियोटको यो-नै किनभने गर्न-लागेको-थियो  
G3004 G1161 G3588 G2455 G4613 G2469 G3778 G1063 G3195

παραδιδόναι αὐτόν, εἷς ἐκ τῶν δώδεκα.  
पक्राउन उहाँलाई एक-जना मध्येबाटको — बाह्र-जनामध्येको  
G3860 G0846 G1520 G1537 G3588 G1427

येशूले यहूदाको विषयमा भनिरहनु भएको थियो। यहूदा शिमोन इस्करियोटको छोरो थिए। यहूदा ती बाह्र चेलाहरू मध्येका एकजना थिए। किनभने उसले उहाँलाई धोका दिनेवाला थियो।